



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country Việt Nam
Vietnam

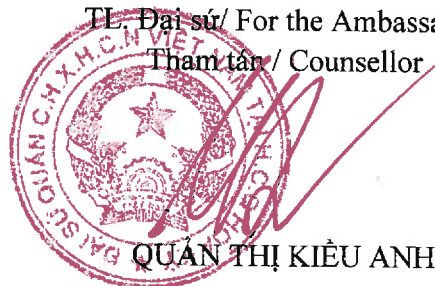
Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông/Bà
has been signed by **BRIAN KEMP** ký
3. với chức danh:
acting in the capacity of THÔNG ĐỐC
Governor of State
4. và con dấu của
bears the seal/stamp of BANG GEORGIA
State of GEORGIA

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C, Hoa Kỳ
at Washington D.C 6. ngày 09 tháng 07 năm 2019
the (dd/mm/yy)
7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
by Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America
8. Số/No. 2537/HPH/2019

TL. Đại sứ/ For the Ambassador
Tham tán / Counsellor



QUẢN THỊ KIỀU ANH



Bang Georgia

NGÀI BRIAN KEMP
Thống đốc kiêm Tổng tư lệnh Lục quân và Hải quân Bang

Kính gửi các cơ quan có liên quan:

Chúng nhận

MARTA DIAZ

người ký tên trên văn bản đính kèm, vào thời điểm ký tên, chính thức được bổ nhiệm làm Phó Lục sự Tòa Thượng thẩm Quận Gwinnett, Bang Georgia theo hồ sơ lưu trữ của Văn phòng này, và việc xác nhận của người này là hợp thức. Do đó, người này có đủ thẩm quyền và hoàn toàn được tin tưởng.

Tôi xác nhận thêm Bộ trưởng Ngoại giao Bang Georgia là người giữ dấu chính thức của Bang nói trên.

Tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Bang tại Thủ phủ, Atlanta, ngày 21/06/2019 và là năm thứ 243 nền độc lập của Hợp chúng quốc Hoa Kỳ.

(đã ký)

BRIAN KEMP
Thống đốc Bang

Atlanta, GA., 21/06/2019

T/M Thống đốc Bang
(đã ký và đóng dấu)
Bộ trưởng Ngoại giao

(đã ký)
Bộ trưởng Hành chính

Chúng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 09 tháng 07 năm 2019



Quân Thị Kiều Anh

Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 09 tháng 07 năm 2019
Người dịch



Hồ Anh Vũ



By His Excellency **BRIAN KEMP**

GOVERNOR AND COMMANDER-IN-CHIEF OF THE ARMY AND NAVY OF
THIS STATE AND OF THE MILITIA THEREOF.

To All whom these Presents shall Come -- Greeting,

Know Ye, THAT

MARTA DIAZ

whose official signature appears to the instrument of writing hereto annexed, was at the time of affixing the same thereto, the duly appointed Deputy Clerk of the Superior Court of Gwinnett County, Georgia, as appears from the Records of this Department, and that her/his attestation is in due form. *Therefore, all due faith, credit and authority is and ought to be had and given to her/him.*

I further certify that the Secretary of State of the State of Georgia is the Custodian of the Great Seal of said State.

Given under my hand and the Great Seal of the State at the Capitol in Atlanta, this, the 21th day of June, in the year of our Lord Two Thousand and Nineteen and of the Independence of the United States of America, the Two Hundred and Forty-Third.



B. P. Kemp

Governor

Executive Department

Atlanta, GA June 21, 2019

By the Governor,

Brad Raffensperger
Secretary of State

Timothy K. Fleming
Executive Secretary



Gwinnett County Courthouse
Post Office Box 880
Lawrenceville, GA 30046-0880

Richard T. Alexander, Jr.
Clerk of Court

I, RICHARD T. ALEXANDER JR, CLERK OF SUPERIOR COURT OF GWINNETT COUNTY, do hereby certify that, as of record in this office, MINDY SURLS, 1465 CARRINGTON COURT, LAWRENCEVILLE, GWINNETT COUNTY GA 30044, was on October 18, 2018, duly commissioned and sworn and authorized by the laws of the State of Georgia, as a Notary Public for the State of Georgia, to take proof of acknowledgment of deeds and other instruments in writing to be recorded in said State and to administer oaths and affirmations in said State, said commission to remain in effect for a period of four years, expiring October 17, 2022.

In testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of my said court, this 18th day of June, 2019.

(Deputy Clerk's Signature)

Deputy Clerk of Superior Court
GWINNETT County, Georgia



Ngày 12 tháng 6 năm 2019

Date: June 12, 2019

**GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION**

Kính gửi: **Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)**

To: **Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)**

Chúng tôi, Công ty **LW Scientific, Inc.** Địa chỉ: 865 Marathon Pkwy. Lawrenceville, GA, USA, với tư cách là chủ sở hữu sản phẩm bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH Thiết bị Y Tế **Minh Khoa có địa chỉ 24 Thân Nhân Trung, Phường 13, Quận Tân Bình, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam** được lưu hành tại Việt Nam các trang thiết bị y tế:

Đính kèm file

We, **LW Scientific, Inc.**, Address: 865 Marathon Pkwy. Lawrenceville, GA, USA, do hereby authorize **Minh Khoa Medical Equipment Co., Ltd**, 24 Than Nhan Trung Str., Ward 13, Tan Binh District, HCMC, Vietnam, to be our authorized distributor of the following medical devices in the Vietnam market:

Attached file

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ mọi yêu cầu liên quan đến thông tin sản phẩm, sản phẩm và đảm bảo tất cả các điều kiện trong bảo hành, bảo trì và cung cấp vật dụng, phụ tùng thay thế cho các thiết bị y tế nêu trên.

We commit to provide, support any requirements concerning product information, product and ensure all conditions in warranty, maintenance and supplies the disposables, replacement spare parts for medical devices mentioned above.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 12/06/2022

This authorization letter is valid until: June 12, 2022

Sign:

Name: Mr. Mike Thomas

Title: VP Sales

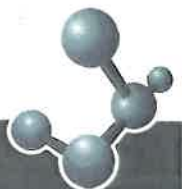
Đại diện hợp pháp chủ sở hữu

Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)



State of Georgia, County of Gwinnett

Signed before me this 12 of June, 2019 by Mike Thomas, personally known to me



Product list

Item	Equipment name	Model
1	LABORATORY MICROSCOPES	i4 Semen Evaluation-Binoc, Heated Stg, Phase PLAN 10-20-40-100, LED: i4S-SEB4-iPL3; i-4 Infinity PLAN Trinocular (c-mount & eyetube) 4 Obj: LED: i4M-TN4A-iPL3; i-4 Infinity PLAN Binocular 4 Obj, LED: i4M-BN4A-iPL3; i-4 Infinity Semi-Plan Trinocular (c-mount & eyetube) 4 Obj, LED: i4M-TN4A-iSL3; i-4 Infinity Semi-Plan Binocular 4 Obj, LED: i4M-BN4A-iSL3; USA i-4 LUMIN Epi-Fluor (490/510nm) Infinity PLAN Trinoc, LED: i4S-EPT4-iPL3; USA i-4 LUMIN Epi-Fluor (490/510nm) Infinity PLAN Bionic, LED: i4S-EPB4-iPL3; USA i-4 LUMIN Epi-Fluor (490/510nm) Infinity SP Trinoc, LED: i4S-EPT4-iSL3; USA i-4 LUMIN Epi-Fluor (490/510nm) Infinity SP Binoc, LED: i4S-EPB4-iSL3; USA LUMIN FITC Epi-Module for i4 scope-LED 485nm excite, 510nm: i4P-EpiL-485N.
2	MEDICAL MICROSCOPES	Revelation III-A PLAN Trinoc. w/eyetube. LED: R3M-TN4A-DPL3; Revelation III-A PLAN Binocular, LED: R3M-BN4A-DPL3; Revelation III-A DIN Achro. Trinoc. w/ eyetube, LED: R3M-TN4A-DAL3; Revelation III-A DIN Achro. Binocular, LED: R3M-BN4A-DAL3.
3	TEST TUBE CENTRIFUGES	USA Universal DIGITAL 8-place ANGLED, 3-15ml, 3400 rpm, 0-Lock, 90-240v: UNC-08AD-15T3; USA Universal DIGITAL 4-place ANGLED, 50ml, 3400rpm, 0-Lock, 90-240v: UNC-04AD-50T3; USA Universal DIGITAL 40-pl Micro-tube, 1.5-2ml, 3400 rpm, 0-Lock, 90-240v: UNC-40AD-02T3; Combo V24 with 24-place rotor, 3-15ml tube, 4000 rpms, 220v: CMC-24AV-1502; Combo V24T with 24-place, 3-15ml tube, 4000 rpms, tachometer, 220v: CMC-24AV-15T2.
4	COMBINATION CENTRIFUGES	Combo V24T – Combo Centrifuge w/ Digital Tachometer (no rotors), 220v: CMP-BX7N-77T2.
5	LAB EQUIPMENT	Differential Counter – 8 key: CTL-DIFM-08KY.